

# **Vous avez rendez-vous avec nous**

Autor(en): **Chevallaz, Olivier**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Revue économique Suisse en France**

Band (Jahr): **76 (1996)**

Heft 2: **Marseille : port de la Suisse**

PDF erstellt am: **28.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-889344>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

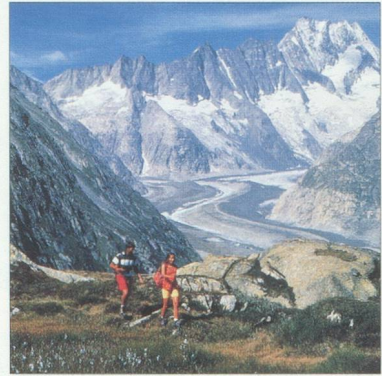
## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Donner du tourisme en Suisse  
une image dynamique.



SUISSE TOURISME/PARIS

# VOUS AVEZ RENDEZ-VOUS AVEC NOUS

Des bords de la Méditerranée à la Suisse il n'y a qu'un pas que le directeur de **Suisse-Tourisme** aimerait nous voir faire plus souvent.



**Olivier Chevallaz**

Directeur de  
Suisse-Tourisme,  
Paris

Honneur et privilège de pouvoir, par ces quelques lignes, adresser un message touristique aux lecteurs de la Revue Économique Suisse en France et ce à l'occasion du numéro consacré au 75<sup>e</sup> anniversaire de la Chambre régionale Marseille Sud-Est Méditerranée.

C'est aussi pour le représentant de Suisse Tourisme en France (anciennement Office National Suisse du Tourisme) l'occasion de faire le point sur les relations entre nos deux pays sur le plan touristique.

Si la France demeure la première destination touristique dans le monde, le tourisme joue aussi un rôle très important dans l'économie helvétique, se plaçant au 3<sup>e</sup> rang des branches exportatrices du pays après la métallurgie/industrie des machines et la chimie et avant l'industrie horlogère. En

termes de chiffre d'affaires, le tourisme avoisine les 22 milliards de francs suisses (représentant 6 % du PIB) et propose sur le marché suisse près de

300.000 emplois. Important facteur d'équilibre tant sur le plan des relations extérieures que sur le plan des régions (entre un plateau industrialisé et des régions de montagne moins avantagées économiquement), le tourisme suisse a vécu de nombreuses années de douce euphorie qui appellent aujourd'hui - récession ou stagnation obligent - à un certain réveil. C'est à cette tâche que s'attellent Suisse Tourisme et ses partenaires touristiques qui s'appuient sur une nouvelle stratégie marketing.

Le développement de l'offre, l'étude systématique et permanente des marchés, la promotion des ventes et la production sont les points forts de la nouvelle organisation mise sur pied récemment. Elle s'est fixée pour objectif, entre autres, de donner du tourisme en Suisse une image dynamique et innovante.

## Et la France dans le concert touristique suisse ?

Si la France confirme sur le marché suisse qu'elle est bien une destination privilégiée des touristes helvétiques, nous relevons avec plaisir que la clientèle française demeure fidèle à la Suisse (1.234.000 nuitées dans l'hôtellerie en 1995, se classant au 4<sup>e</sup> rang des nuitées étrangères),

**En été, les habitants du Sud apprécient notre pays pour son calme et sa fraîcheur**



Parmi nos atouts :  
le caractère  
traditionnel de nos  
stations



même si la tendance à la baisse, apparue il y a plus de dix ans, ne s'est pas inversée. D'une étude récemment entreprise en France, il ressort un grand nombre de qualités ou d'avantages que nos amis français nous reconnaissent spontanément. L'environnement et la beauté des paysages, la qualité des prestations, le caractère traditionnel

**Le tourisme c'est près de 22 milliards de francs suisses et 300.000 emplois.**

de nos stations, le calme et la proximité sont les atouts le plus souvent relevés. Au chapitre des points faibles, les Français nous reprochent principalement une certaine froideur dans les contacts humains, un pays

parfois triste manquant d'animation. Autant de remarques qui ont été prises en considération et auxquelles des remèdes sont apportés. De bonne augure donc pour les touristes français d'aujourd'hui et de demain !

### **Et le Sud-Est de la France dans ce contexte touristique ?**

S'il est indéniable que de nombreux Suisses gagnent chaque année le Sud-Est de la France (certains s'y établissent même attirés par la douceur du climat et la qualité de vie), il est aussi vrai que de nombreux Français du Sud-Est nous font le plaisir d'un séjour en Suisse. Les liaisons ferroviaires, aériennes et routières facilitent cet échange. Les habitants du Sud apprécient notre pays pour y trouver, en été particulièrement, calme et fraîcheur et pour y pratiquer le sport ou l'activité de leur choix.


C'est donc à un important potentiel touristique que nous nous adressons par le biais de ce message, en assurant nos amis touristes français, du Sud-Est en particulier, de notre meilleur accueil. Si les stations touristiques suisses dites de prestige accueillent nombre d'hôtes venus de cette magnifique région de France, nombre d'autocaristes aussi proposent des circuits en Suisse. Afin de favoriser au maximum cet échange, Suisse Tourisme envoie régulièrement des informations touris-



*Un pays apprécié parce que l'on peut y pratiquer le sport ou l'activité de son choix*

tiques aux médias du Sud-Est (« Grand Sud Magazine » nous réservant un accueil particulièrement efficace) et invite les représentants des médias à des voyages collectifs à thème.

En outre, Suisse Tourisme participe à des voyages de prospection ou de sensibilisation dans le Sud-Est de la France. En s'associant étroitement à la célébration du 75<sup>e</sup> anniversaire de la Chambre de Commerce Suisse en France, Région Marseille Sud-Est-Méditerranée, nous entendons témoigner à nos amis français mais aussi suisses notre plus fidèle amitié.

Dans l'attente de vous accueillir en Suisse pour vos prochaines vacances ou rencontres d'affaires, nous vous disons... « Adieusias Gramaci » (« Au Revoir »). 

**Le tourisme suisse a vécu de nombreuses années de douce euphorie qui appellent aujourd'hui à un certain réveil.**